

<<翻译学归结论>>

图书基本信息

书名：<<翻译学归结论>>

13位ISBN编号：9787810956185

10位ISBN编号：7810956183

出版时间：2005-7

出版时间：上海外语教育出版社

作者：赵彦春

页数：324

字数：317000

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<翻译学归结论>>

内容概要

为进一步推动翻译学的研究与发展，满足本学科研究生教育的教学与研究的需求，上海外语教育出版社特别组织国内专家撰写以翻译学学科本体研究为主的系统的理论性著作——“外教社翻译研究丛书”。

本丛书是一个开放性的系列，充分反映了本领域国内外的最新研究成果，其理论的系统性、学术观念与研究方法的创新性，必将对我国翻译学的发展和翻译人才的培养起到重要的推动作用。

本丛书面向高等学校翻译以及其他相关专业的教师、研究生，翻译学界、语言学界及以文学、文化、哲学与心理学等学界的翻译工作者和爱好者。

“翻译”是“易”，还是“异”，还是“艺”？

翻译的本质应是翻译学研究的核心问题。

本书以过去的翻译研究为背景，系统思辨和证伪了文化派译论及相关理论，并以此为契机提出以归结主义方法论探求翻译本体论问题并建立相应的学术体系。

书中系统论述了翻译学归结论的两大原则及相关参数，概念精确，分析严密，论证高度逻辑化。

作者通过逻辑上的演绎与归纳以及细致入微的个案分析，为翻译学研究范式的转变提供了一种全新的思路——翻译学归结论。

<<翻译学归结论>>

书籍目录

绪论 翻译学何去何从 0.1.0 概述 0.1.1 引言 0.1.2 文化派认识论上的误区 0.1.3 文化派偏向的认识渊源 0.1.4 翻译学路在何方?
 0.1.5 结语第一章 对文化派翻译观的系统思辨 1.0 概述 第一节 文化派的理论取向与实质
 第二节 翻译学基本问题的重新定位 第三节 翻译的语言文化表征 第四节 哲罗姆模式是否即将终结?
 第五节 女权主义翻译研究的理论实质 第六节 对“操纵派”译论的译学反思第二章 翻译学归结主义方法 2.0 概述 第一节 翻译学的归结主义取向 第二节 翻译类型问题的归结第三章 翻译学归结论中的关联原则 3.0 概述 第一节 关联理论与翻译理论的契合 第二节 对翻译缺省问题的关联论解释第四章 翻译学归结论的语篇参数 4.0 概述 第一节 翻译：关联管辖下的语篇转换 第二节 关联和语篇关照下的对等模式 第三节 翻译的模糊对等 第四节 关联和语篇对“对等”的制约 第五节 织综的映现第五章 翻译学归结论的形意张力参数 5.0 概述 第一节 形意之间的张力 第二节 形译与趋同的关系 第三节 向“对等”趋同的微观层次国外翻译研究丛书参考文献附录

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>